

مُحْطٌ بَدَتْ لَنَا Bagian (dari Diwan) Badat lana

بَدَتْ لَنَا فِي رَبِيعٍ طَلَعَهُ الْقَمَرُ

مِنْ وَجْهِ مَنْ فَاقَ كُلَّ الْبَدْوِ وَالْحَضَرِ

Telah tampak jelas kepada kami cahaya terang laksana rembulan di bulan Robi'ul Awwal

Dari wajah Nabi yang sinarnya menembus lembah dan penjuru daratan

جَلَّوْهُ فِي الْكَوْنِ وَالْأَمْلاَكِ تَحْجُبُهُ

فِي طَلَعَةِ الْحُسْنِ بَيْنَ التِّيهِ وَالْحَفْرِ

Para malaikat menutupiNya dari pandangan Manusia dan Makhluq Alam

Pada Saat suasana indahNya kelahiran yang membingungkan Akal dan pikiran

وَكَانَ فِي مِثْلِ هَذَا الشَّهْرِ مَوْلِدُهُ

أَكْرَمَ بِمَوْلِدِ خَيْرِ الْخَلْقِ وَالْبَشَرِ

Nyata adanya di persamaan bulan robi'ul Awwal ini hari kelahiran (bagi yang lain)

Oleh karenaNya betapa mulia hari kelahiran manusia terbaik ini

تَجَمَّعَ الْحُسْنُ فِيهِ فَهُوَ وَاحِدُهُ

جَلَّوْهُ فِي صُورَةٍ فَاقَتْ عَلَى الصُّورِ

Segala keindahan berkumpul padaNya dan Dialah yang terindah dari semua

Para Malikat mengagungkan atas Nabi yang berparas Tampan yang mengungguli semua ketampanan

مَتَى أَرَى رَبِّعَهُ يَا سَعْدُ وَأَسْعَى لَهُ

سَعْيًا عَلَى الرَّأْسِ بَلْ سَعْيًا عَلَى الْبَصْرِ

Saat aku melihat kediamanNya betapa beruntung ketika aku berjalan menuju tempatNya

Dengan susah payah aku berjalan dengan kepala bahkan pula dengan penglihatan

إِنْ لَمْ أَرَزْ قَبْرَهُ يَا سَعْدُ فِي عُمْرِي

مِنْ بَعْدِ هَذَا الْجَفَا يَا ضَيْعَةَ الْعُمْرِ

Andai aku tak kuasa berziarah ke makamMu, aduh betapa jauh keberuntungan usiaku

dan betapa sia-sianya umurku tatkala tak mampu mengunjungimu

تَقَسَّمَ الْحُبُّ فِي كُلِّ جَارِيحَةٍ

فَالْوَجْدُ لِلْقَلْبِ وَالْأَجْفَانُ لِلْسَّحْرِ

Rasa cinta ini terasa menyebar rata keseluruhan tubuh

Rasa sakit Rindu dipikul hati sementara tak sekejappun mata terlelap dari
membayangkanMU

صَلَّى عَلَيْهِ إِلَهُ الْعَرْشِ مَا صَدَحَتْ

حَمَائِمُ الْوُزُقِ فِي الْأَصَالِ وَالْبَكْرِ

Mudah-mudahan Tuhan Pemilik Arasy melimpahkan RahmatNya selama masih berkicau

Burung-burung perkutut di pagi dan sore hari

اَللّٰهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَيْهِ

Ya Alloh Limpahkanlah Rahmat dan keselamatan serta keberkahan kepadaNya
(nabi Muhammad)

رَبِّ نَسْئَلُكَ بِحُزْمَةِ سَيِّدَاتِنَا خَدِيْجَةَ

زَوْجَةِ الْمُصْطَفَى عَجَّلْ لَنَا بِالْفَرِيْجَةِ

Wahai Tuhan kami, kami mohon kepadaMu berkah hormat atas junjungan kami Siti Khodijah

Yaitu Istri Nabi Musthofa, Segerakanlah kepada kami berbagai kebahagiaan !

صَلِّ وَسَلِّمْ إِلَهِي لِلنَّبِيِّ أَبَدَ

وَالْأَلِّ وَالصَّحْبِ يَنْقُضِيْ بِهِمْ وَطَرِي

Tuhanku limpahkanlah Rahmat dan Salam atas Nabi untuk selama-lamanya

berikut keluarga dan sahabat, mudah-mudahan berkah mereka tercapai hajatku

يَا رَبِّ صَلِّ وَسَلِّمْ لِّلنَّبِيِّ وَعَلَى

أَلِّ وَصَحْبِ كِرَامِ سَادَةِ غُرَرِ

Wahai Tuhanku limpahkanlah Rahmat dan Salam kepada Nabi juga kepada

Para keluarga dan SahabatNya mereka itu para pemimpin yang mulia

مَوْلى يَا صَلِّ عَلَى مَنْ كُنْتُ أَعْشَقُهُ

فَأَعْطِفْ عَلَى رَسُوْلِ اللهِ مِنْ وَطَرِي

Wahai Tuhan ku Limpahkanlah Rahmat Atas Nabi yang selalu aku rindukan

Mudah-mudahan Engkau mengasihiku dengan tercapainya hajatku wahai utusan Alloh

الله الله الله

يَا الله صَلِّ عَلَى الْمُبَشِّرِ الْبَشَرِ

Ya Alloh, Ya Alloh, Ya Alloh, Ya Alloh, Ya Alloh, Ya Alloh

Ya Alloh limpahkanlah Rahmat atas Nabi pembawa kabar gembira bagi Manusia

يَا رَبِّ بِالْمُصْطَفَى بَلِّغْ مَقَاصِدَنَا

وَأَغْفِرْ لَنَا مَاضِيَ يَا قَاضِيَ الْوَطَرِ

Wahai Tuhanku berkah Nabi Musthofa sampaikan/tunaikan segala tujuan dan keinginan kami

Ampuni dosa kami yang lalu wahai Dzat pemberi segala hajat dan tujuan

يَا رَبِّ بِالْمُصْطَفَى بَلِّغْ مَقَاصِدَنَا

وَأَغْفِرْ لَنَا مَاضِيَ يَا وَاسِعَ الْكَرَامِ

Wahai Tuhanku berkah Nabi Musthofa sampaikan/tunaikan segala tujuan dan keinginan kami

Ampuni dosa kami yang lalu wahai Dzat yang luas sifat PemurahNya

يَا رَبِّ صَلِّ عَلَى الْمُخْتَارِ مِنْ مُضَرِّ

خَيْرِ الْخَلَائِقِ عَلَى الْإِطْلَاقِ وَالْبَشَرِ

Wahai Tuhanku limpahkanlah Rahmat atas Nabi pilihan Alloh dari kerurunan Mudor

Yaitu Manusia dan atau makhluk terbaik dengan mutlak (tak perlu di tafsil, Pen)

يَا رَبِّ صَلِّ عَلَى الْمُخْتَارِ مِنْ مُضَرِّ

مُحَمَّدٍ سَيِّدِ الْأَمْلَاكِ وَالْبَشَرِ

Wahai Tuhanku limpahkanlah Rahmat atas Nabi pilihan Alloh dari keturunan Mudor

Yaitu Nabi Muhammad pemimpin para Malaikat dan Manusia

صَلُّوا عَلَى الْمُصْطَفَى حَتَّى تَنَالُوا السَّعَادَةَ

دُخُولَ دَارِ السَّلَامِ يَا اللَّهُ بِحُسْنِ الْخِتَامِ

Bersolawatlah kalian semua atas Nabi Mustofa sehingga kalian memperoleh kebahagiaan

yaitu masuk surga Darus Salam, Ya Alloh akhiri hidup kami dengan Khusnul khotimah

سُبْحَانَ مَنْ يَرَانِي سُبْحَانَ مَنْ يَرَانِي

سُبْحَانَ مَنْ يَرَانِي سُبْحَانَ ذِي الْجَلَالِ

Maha Suci Dzat yang melihatku, Maha Suci Dzat yang melihatku

Maha Suci Dzat yang melihatku, Maha suci dzat yang maha Agung

سُبْحَانَ مَنْ يَرَانِي سُبْحَانَ مَنْ يَرَانِي

سُبْحَانَ مَنْ يَرَانِي اللَّهُ ذُو الْجَلَالِ

Maha Suci Dzat yang melihatku, Maha Suci Dzat yang melihatku

Maha Suci Dzat yang melihatku, Ya Alloh dzat yang maha Agung

شَيْخُنَا الْحَبِيبُ أَحْمَدُ خَلِيلُ بَنكَالَانِي

مُعَلِّمٌ فِي الْمَسْجِدِ دِمَاعَانِي

Guru kami tercinta beliau adalah KH Ahmad Kholil Bangkalan
Beliau yang mengajar di Masjid Kademangan

شَيْخُنَا الْحَبِيبُ مُحَمَّدٌ خَلِيلُ بَنكَالَانِي

يُعَلِّمُ فِي الْمَسْجِدِ تَامَانَانِي

Guru kami tercinta beliau adalah KH Muhammad Kholil Bangkalan
Beliau mengajar di Masjid Tamanan

يَا رَبِّ صَلِّ عَلَى صُورَةِ الْجَمَالِ

مُحَمَّدٍ نُورُهُ أَجْلَى مِنْ الْخَلَادِ

Wahai Tuhanku limpahkanlah Rahmat atas Nabi yang berparas tampan
Yaitu nabi Muhammad yang cahayanya terpancar lebih terang

صَلُّوا عَلَى النُّورِ الْهَادِي وَضَحَ طَهَ شَفِيعُ الْمُذْنِبِينَ

مَنْ نُورُهُ فِي الْأَرْضِ وَالسَّمَاءِ لَا حَ صَلُّوا عَلَيْهِ يَا حَاضِرِينَ

Bersholawatlah kalian semua kepada nabi sang cahaya petunjuk yang telah nampak jelas
Penolong bagi orang-orang yang berdosa dialah Nabi Toha

Nabi yang cahayanya menyinari bumi dan langit

Bersolawatlah kalian semua kepadaNya wahai yang hadir

يَا مُجَمِّلُ تُجَمِّلُ جَمَلَنَا بِالْجَمَالَةِ

عَلَى النَّبِيِّ الْمُفَضَّلِ جُدْ لَنَا بِالسَّهْلَا

Wahai Dzat yang indah dan pencipta keindahan, indahkanlah diri kami dengan pekerti yang indah
Dan berikan kemudahan kepada kami berziarah kepada nabi Mustofa manusia utama

صَلَّى وَسَلَّمَ لِلْمُخْتَارِ مِنْ مُضَرٍ

وَأَلِ وَصَحْبٍ دَوْمًا خَالِقُ الْبَشَرِ

Mudah-mudahan Alloh mencurahkan Rahmat dan Salam selamanya atas Nabi dari keturunan Mudor
serta kepada Keluarga dan sahabatNya, Alloh dzat pencipta Manusia

اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ يَا كَرِيمُ يَا رَحْمَنُ

يَا سَمِيعَ الدُّعَاءِ جُدْ لَنَا بِالْعُفْرَانِ

Ya Alloh, Ya Alloh, Ya Alloh, Wahai Dzat yang maha Pemurah dan Maha pengasih

Wahai Dzat pendengar permohonan, anugrahkan untuk kami pengampunan

حُصَّ الصَّلَاةُ إِلَهَى أَحْسَنَ الْبَشَرِ

مَنْ هُوَ فِي الْحُسْنِ كَالْيَقُوتِ فِي الْحَجَرِ

Khususkanlah RahmatMu wahai tuhanku atas manusia terbaik

Yang kebbaikannya bagaikan mutiara di tengah timbunan bebatuan

أَلْزِيَادَةُ Tambahan

نَطَقَ اللِّسَانُ لِمَدْحِهِ وَنُصِرَتْهُ

وَالسَّمْعُ يَلْتَدُّ فِي الْإِصْغَاءِ لِلْخَيْرِ

Lisan berucap untuk memuji dan mendukungNya

Sedangkan telinga merasa tentram mendengarkan sejarah hidupNya

وَالرَّجُلُ لِلْمَشْيِ إِنْ تُرِدْ زِيَارَتَهُ

وَالْيَدُ فِي عَوْنِهِ وَالْعَيْنُ لِلنَّظَرِ

Kaki berjalan bila hendak mengunjungiNya

sedangkan tangan tetap melindungiNya serta mata selalu menatapNya

وَكُلُّ أَعْضَائِنَا فِي كُلِّ خِدْمَتِهِ

بُشْرَى لِكُلِّ مُحِبٍّ فِي قَضَى الْوَطَرِ

Seluruh tubuhku ku pasrahkan untuk mengabdikan kepadaNya

Bahagialah bagi pecinta Nabi dengan tercapai semua hajatnya